



**JAVNA AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA VARSTVO KONKURENCE**

Dunajska 58, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97

F: 01 478 36 08

E: gp.avk@gov.si

www.varstvo-konkurence.si

Številka: 3061-11/2024-5

Datum: 19. 6. 2024

Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska 58, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), izdaja v senatu, ki ga sestavljajo Andrej Matvoz kot predsednik senata, ter mag. Mirjana Rozman, Istok Prodan, mag. Karla Pinter in mag. Rene Redžič kot člani senata, na podlagi 12. in 32. člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence¹ (v nadaljnjem besedilu: ZPomK-2) v zadevi presoje koncentracije pridobitve kontrole podjetja voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Müller-Straße 14-14a, Düsseldorf, Nemčija (v nadaljevanju: vaBW ali priglasitelj), ki ga po pooblastilu zastopa Odvetniška pisarna Schönherr – podružnica v Sloveniji, Tomšičeva 3, 1000 Ljubljana, nad podjetjem Italfil S.p.A, Via dell'Industria 21, 35010 Gazzo Padovano, Italija (v nadaljevanju: Italfil ali prevzeto podjetje), na zahtevo, na nejavni seji dne 19. 6. 2024 naslednjo

ODLOČBO

- 1. Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence koncentraciji pridobitve kontrole podjetja voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Müller-Straße 14-14a, Düsseldorf, Nemčija, nad podjetjem Italfil S.p.A, Via dell'Industria 21, 35010 Gazzo Padovano, Italija, ne nasprotuje. Koncentracija je skladna s pravili konkurence.**
- 2. Med postopkom niso nastali posebni stroški.**

O b r a z l o ž i t e v :

I. PRIGLASITEV IN UDELEŽENCI POSTOPKA

- Agencija je 8. 5. 2024 prejela priglasitev koncentracije pridobitve kontrole podjetja vaBW nad podjetjem Italfil. Koncentracijo je priglasilo podjetje vaBW.
- Priglašena koncentracija se nanaša na pridobitev vsaj 80 % delnic in izključne kontrole nad prevzetim podjetjem. Po prodajni pogodbi z dne 2. 5. 2024, sklenjeni med priglasiteljem kot kupcem in člani družine Gasparetto kot prodajalci, je transakcija predvidena v dveh korakih. Po zaključku prvega koraka, predvidoma do konca junija 2024, bo priglasitelj pridobil 20 % delnic v prevzetem podjetju. Po zaključku drugega koraka, predvidoma do konca maja 2025, bo priglasitelj pridobil 80 % delnic v prevzetem podjetju. [REDACTED]

¹ Uradni list RS, št. 130/22 in 12/24.

Priglasitev je bila pravočasna.²

3. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah³ je bila 8. 5. 2024 plačana upravna taksa po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 EUR⁴.
4. Priglasitelj je del globalne jeklarske in tehnološke skupine voestalpine s sedežem v Avstriji, v kateri deluje okoli 500 podjetij lociranih v več kot 50 državah sveta. Skupina voestalpine ima štiri poslovne oddelke: (i) oddelek za jeklo; (ii) oddelek za visoko razvite kovine; (iii) oddelek za oblikovanje kovin in (iv) oddelek za kovinsko inženirstvo, del katerega je tudi podjetje vaBW. Glavna dejavnost podjetja vaBW je proizvodnja in distribucija potrošnega materiala za varjenje, ki vključuje različne elektrode, palice, žice in kovinski prah. Priglasitelj ponuja tudi varilno opremo, osebno zaščitno opremo, dodatke za varjenje ter rešitve za avtomatizacijo varjenja.⁵
5. Prevezeto podjetje je dejavno na področju proizvodnje in prodaje trdih varilnih žic, katere ponuja za različne postopke varjenja kovin, tj. varjenje z inertnim plinom, obločno varjenje pod praškom in varjenje z volframovim inertnim plinom. Izdelki podjetja Italfil se uporabljajo v avtomobilski industriji, transportu, energetiki, pri cevovodih za nafto in plin, v pomorski industriji ipd. Prevezeto podjetje deluje na dveh lokacijah v Italiji in nima odvisnih podjetij.
6. Priglasitelj je podal gospodarsko utemeljitev koncentracije in pri tem navedel, da mu transakcija preko koriščenja vzpostavljenih sinergij predstavlja priložnost za rast na trgu.

II. PODREJENOST ZPOMK-2

A Koncentracija

7. V obravnavanem primeru je koncentracija nastala dne 2. 5. 2024, ko je bila sklenjena prodajna pogodba, po določbah katere bo podjetje vaBW pridobilo 80 % delež v kapitalu podjetja Italfil. Po zaključeni transakciji bo tako priglasitelj postal večinski lastnik prevzetega podjetja, s čimer bo imel tudi izključno kontrolo nad prevzetim podjetjem.
8. Takšna pridobitev kontrole nad podjetjem pomeni koncentracijo v smislu druge alineje prvega odstavka 9. člena ZPOMK-2, kar hkrati pomeni, da je izpolnjen tako imenovani pravni pogoj, ki je poleg ekonomskega pogoja, določenega v prvem odstavku 66. člena ZPOMK-2, nujni opredelilni element koncentracije.

B Preseganje pragov po prvem odstavku 66. člena ZPOMK-2

9. Iz priloženih finančnih podatkov priglasitelja izhaja, da so podjetja v skupini priglasitelja v poslovnem letu 2022-2023⁶ na trgu Republike Slovenije dosegla skupni letni promet v višini [redacted]. Skupni letni promet, ki ga je na trgu Republike Slovenije doseglo podjetje

² V skladu s prvim odstavkom 67. člena ZPOMK-2 morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti pred začetkom njenega izvrševanja, vendar najpozneje v 30 dneh od sklenitve pogodbe ali objave javne ponudbe ali pridobitve kontrole, pri čemer začne rok za priglasitev teči s prvim od teh dogodkov. Priglasitev mora vsebovati vse elemente, ki jih natančneje določa na podlagi šestega odstavka 67. člena ZPOMK-2 sprejeta Uredba o vsebini obrazca za priglasitev koncentracije podjetij.

³ Uradni list RS, št. 106/10-UPB5, 14/15-ZUUJFO, 84/15-ZZeiP-J, 32/18-ZKZaš.

⁴ Dokument št. 3061-11/2024-1, priloga 4.

⁵ Vir: <https://www.voestalpine.com/group/en/> in dokument št. 3061-11/2024-1.

⁶ Poslovno leto podjetij skupine voestalpine ni enako koledarskemu letu, ampak traja od 1. 4. do 31. 3.

Italfil je v letu 2023 znašal ██████ EUR. Navedeno pomeni, da je v obravnavanem primeru presežen prag 35 mio EUR letnega prometa, določen v prvi alineji prvega odstavka 66. člena ZPOmK-2, ter hkrati prag 1 mio EUR letnega prometa prevzetega podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, določen v drugi alineji prvega odstavka 66. člena ZPOmK-2.

10. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-2 in s tem obveznost priglasitve Agenciji nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja - pravni in ekonomski. Agencija ugotavlja, da sta v primeru priglašene koncentracije podjetij vaBW in Italfil izpolnjena oba pogoja, zaradi česar je obravnavana koncentracija podrejena določbam ZPOmK-2.

C Pristojnost Agencije

11. Na podlagi tretjega odstavka 21. člena Uredbe o združitvi ES⁷ nobena država članica ne sme uporabiti nacionalnega prava o konkurenci za katero koli koncentracijo, ki izpolnjuje v 1. členu Uredbe o združitvah določene pragove za razsežnost Skupnosti. Dolžnost Agencije torej je, da za vsako koncentracijo preveri, ali le-ta nima razsežnosti EU.⁸
12. Agencija na podlagi podatkov priglasiatelja ugotavlja, da zadevna koncentracija ne izpolnjuje meril za koncentracijo z razsežnostjo EU, saj je podjetje Italfil v letu 2023 ustvarilo ██████ EUR celotnega prometa, kar pomeni, da prag iz točke (b) drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 250 mio EUR) ni dosežen, kot tudi ne prag iz točke (d) tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 100 mio EUR). Glede na to, da morajo biti pogoji izpolnjeni kumulativno, iz obrazloženega sledi, da zadevna koncentracija nima razsežnosti EU, niti po drugem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, niti po tretjem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, zato je izključna pristojnost za izvedbo presoje skladnosti zadevne koncentracije s pravili konkurence, na podlagi nacionalnega prava o konkurenci, na Agenciji.

III. SKLADNOST S PRAVILI KONKURENCE

A Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg in upoštevni geografski trg

13. Pri presoji koncentracije je Agencija najprej ugotavljala, ali prihaja do prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij ali delov podjetij na katerem od trgov, kjer le-ta nastopajo, ali do povezav, ki bi omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov. Horizontalne koncentracije podjetij je mogoče opredeliti kot koncentracije, v katerih udeležena podjetja poslujejo na istih upoštevni trgih, za vertikalne koncentracije pa štejejo vse tiste koncentracije, v katerih so udeležena podjetja dejavna na različnih stopnjah oskrbne verige.

Horizontalno prekrivanje dejavnosti

14. Agencija ugotavlja, da se dejavnosti podjetij vaBW in Italfil horizontalno prekrivajo na **trgu proizvodnje in prodaje potrošnega materiala za varjenje**. Potrošni material za varjenje se uporablja pri spajanju kovinskih delov med postopkom varjenja. Kovine (v nadaljevanju:

⁷ Uredba Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij, UL L št. 24 z dne 29. 1. 2004 (v nadaljevanju: Uredba o združitvah).

⁸ Glej sodbo Sodišča EU z dne 14. julija 2006 v zadevi Endesa SA proti Komisiji, T-417/05, Zodl. 2006 str. II-2533, točki 99 in 100.

dodajne kovine) se dodajajo v območje varjenja ali namestijo med spojne površine. Med varjenjem se združijo z osnovno kovino ali staljeno varjeno kovino in tako tvorijo var ali prevleko. Dodajne kovine je treba razlikovati od drugih potrošnih materialov za varjenje, kot sta varilni plin ali varilna pasta, ki omogočata ali olajšata postopek varjenja, vendar nista del dejanskega vara.⁹

15. Evropska Komisija (v nadaljevanju: Komisija) je v svoji pretekli praksi ugotovila, da je možno proizvodni trg potrošnega materiala za varjenje nadalje deliti na (i) paličaste elektrode, (ii) trde žice, (iii) polnjene žice, (iv) varilne praške, (v) varilne paste in (vi) materiale za spajkanje, vendar je dokončno opredelitev proizvodnega trga pustila odprto.¹⁰ Menila je, da kljub veliki zamenljivosti na strani ponudbe in dejstvu, da imajo vsi večji ponudniki potrošnega materiala za varjenje v svojem portfelju celotno paleto le tega, razlike v ceni in uporabi govorijo v prid nadaljnji delitvi.
16. Ker obravnavana koncentracija tudi ob najožji opredelitvi upoštevne proizvodnega trga ne vzbuja resnega suma o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence, Agencija upoštevne proizvodnega trga ni dokončno opredelila. Agencija je pri presoji predstavila stanje konkurenčnosti na širšem trgu potrošnega materiala za varjenje, kjer na različnih segmentih nastopa priglasitelj, in tudi na ožjem trgu oziroma zgolj na segmentu trdih žic¹¹, kjer je dejavno podjetje Italfil.

Vertikalne povezave

17. Priglasitelj navaja, da je skupina voestalpine dejavna na področju proizvodnje valjane žice, ki je vhodni material za proizvodnjo trdih žic za varjenje. Valjana žica se proizvaja s ponovnim segrevanjem in valjanjem gredic in je izdelana v številnih standardnih premerih od 5,5 mm do 16 mm. Običajno se proizvaja v zvitkih. Večina valjane žice se nadalje predela v končne izdelke, kot so žica, žična mreža, sorniki, vijaki, vzmetna žica, žica za varjenje ipd.¹²
18. Proizvajalci potrošnega materiala za varjenje povprašujejo po več kot [REDACTED] tonah valjane žice na leto. Podjetje voestalpine Metal Engineering GmbH, ki prodaja valjano žico v skupini voestalpine, je v poslovnem letu 2022/2023 prodalo približno [REDACTED] valjane žice različnim industrijam, vendar le [REDACTED] proizvajalcem potrošnega materiala za varjenje. Priglasitelj pojasnjuje, da se skupina voestalpine osredotoča na proizvodnjo dražje specializirane valjane žice namenjene za druge potrebe na trgu. Tudi [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] Glede na navedeno Agencija ocenjuje, da skupina voestalpine ne dosega takšne stopnje tržne moči na zadevnem upoštevne trgu, ki bi ji omogočala bistveno vplivanje na pogoje konkurence, posledično so negativni učinki predmetne vertikalne povezave malo verjetni in podrobna presoja zadevne vertikalne povezave ni potrebna.

⁹ Dokument št. 3061-11/2024-1.

¹⁰ Odločbi Komisije št.: M.829 Thyssen / Boehler-Uddeholm z dne 14. 10. 1996 in M.2104 MIG / Carlyle / Eutectic and Castolin z dne 12. 9. 2000.

¹¹ Na splošno je trda žica, kot pove že ime, enožilna žica brez talila ali kovinskega prahu v notranjosti. Izdelana je iz trdnega materiala, legiranega ali nelegiranega, pogosto v obliki tanke, neprekinjene žice. Zaradi odsotnosti kakršnih koli dodatnih komponent je trda žica preprosta in enostavna za uporabo pri različnih postopkih varjenja.

¹² Odločba Komisije št.: M.4137 Mittal / Arcelor z dne 2. 6. 2006.

¹³ Priglasitelj navaja naslednje uveljavljene dobavitelje valjane žice: [REDACTED]

30. Tako priglasiatelj, kot prevzeto podjetje navajata, da nista mogla pridobiti zanesljivih podatkov o njihovih tržnih deležih za RS. Glede na znatne trgovinske tokove med različnimi evropskimi državami, znaten uvoz iz neevropskih držav in prisotnost/zastopanost vseh glavnih konkurentov v Sloveniji ocenjujeta, da je tržna struktura v Sloveniji podobna strukturi na območju EU. Posledično v koncentraciji udeleženi podjetji menita, da na območju RS dosejata podobne tržne deleže, kot so tržni deleži predstavljeni za območje EU, se pravi okoli [10-20] %.
31. Agencija ugotavlja, da znaša tržni delež združenega podjetja po izvedeni koncentraciji na širšem območju EU, ki je geografsko najverjetnejši upoštevni trg za prodajo potrošnega materiala za varjenje [10-20] %. Nekaj več, [10-20] % znaša tržni delež združenega podjetja na ožjem trgu trdih žic za varjenje. Na območju RS, ki je del EU, so tržni deleži v koncentraciji udeleženih podjetij podobni, se pravi združeno podjetje dosega tržni delež, ki je nižji od 25 %. V skladu s Smernicami o presoji horizontalnih združitvev na podlagi uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij¹⁹, se pri koncentracijah, pri katerih skupni tržni delež v koncentraciji udeleženih ter z njimi povezanih podjetij ne presega 25 %, zaradi omejenega tržnega deleža domneva, da koncentracija ne more ovirati učinkovite konkurence in je zato skladna s pravili konkurence²⁰.

IV. ZAKLJUČEK

32. Na podlagi posredovanih podatkov priglasiatelja koncentracije in ob upoštevanju javno dostopnih podatkov Agencija ugotavlja, da v zvezi z obravnavano koncentracijo pridobitve izključne kontrole podjetja vaBW nad podjetjem Italfil ni izkazan resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence. Koncentracija ne bo povzročila bistvenega omejevanja učinkovite konkurence na ozemlju Republike Slovenije, zlasti kot posledice ustvarjanja oziroma krepitev prevladujočega položaja. Agencija zato koncentraciji na podlagi tretjega odstavka 70. člena ZPOmK-2 ne nasprotuje in izjavlja, da je skladna s pravili konkurence.

V. OBJAVA IZREKA ODLOČBE

33. Na podlagi petega odstavka 47. člena ZPOmK-2 se izrek odločbe objavi na spletni strani Agencije.

VI. ODLOČITEV O STROŠKIH POSTOPKA

34. V skladu s prvim odstavkom 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku²¹ mora organ odločiti o stroških postopka. Glede na to, da posebni stroški v postopku niso nastali, je Agencija odločila, kot izhaja iz druge točke izreka.

¹⁹ Uradni list EU št. C 31/5 z dne 5. 2. 2004.

²⁰ Smernice o presoji horizontalni združitvev, točka 18.

²¹ Uradni list RS, št. 24/06 – upb, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE in 3/22 – Zdeb.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU:

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Upravnem sodišču RS, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto. Stranka postopka se lahko v skladu s sedmim odstavkom 47. člena ZPOmK-2 tudi odpove pravici do sodnega varstva.

Postopek vodil:
mag. Andrej Golob



Andrej Matvoz
predsednik senata



Vročiti:

- voest Alpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Müller-Straße 14-14a, Düsseldorf, Nemčija, po pooblaščenca: Odvetniška pisarna Schönherr – podružnica v Sloveniji, Tomšičeva 3, 1000 Ljubljana – **osebno po ZUP**.

Objaviti:

- Izrek odločbe se objavi na spletni strani Javne agencije Republike Slovenije za varstvo konkurence.